

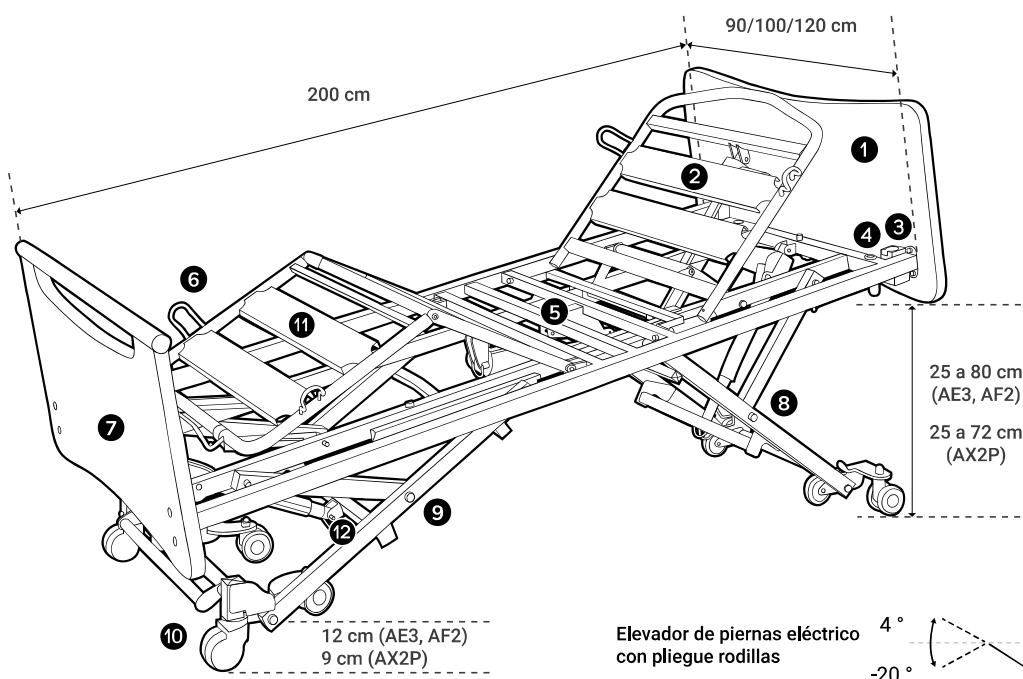
INSTRUCCIONES DE USO

CAMA AERYS II (AE3) CAMA AERYS CONFORT (AF2) CAMA AERYS-120 (AX2P)

Manual
técnico



- 1 Panel cabeza,
- 2 Elevador de tronco,
- 3 Reservas potencia de ángulo,
- 4 Reservas barra portasuero,
- 5 Somier,
- 6 Retenedor de colchón,
- 7 Panel pies,
- 8 Cruceta cabeza,
- 9 Cruceta pies,
- 10 Ruedas,
- 11 Elevador de piernas con pliegue,
- 12 Estructura.



Peso del producto

				kg
Anchura	90 cm	100 cm	120 cm	
	(P/)	75 kg	78 kg	101 kg

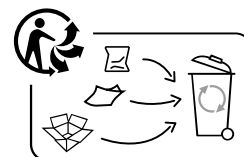
Carga de funcionamiento seguro

220 kg AE3 / AF2			315 kg AX2P		
185 kg	35 kg		270 kg	45 kg	
Paciente	Colchón	Accesorios	Paciente	Colchón	Accesorios

580108 Español
580162 Español



Foto/diseño no contractual



580108 / 580162 versión 24_09_13



WINNCARE FRANCE
4, Le Pas du Château
85670 SAINT-PAUL-MONT-PENIT
FRANCE

Tel.: +33 (0)4 66 02 15 15
Fax: +33 (0)4 66 02 15 00
E-mail: contact@winnicare.com
www.winnicare.com



WINNCARE FRANCE
4, Le Pas du Château
85670 SAINT-PAUL-MONT-PENIT
FRANCE

1. INDICACIONES

Objetivo del producto

Compensación de una discapacidad. Prevención.

Indicaciones

La cama AERYS está indicada en el caso de adultos para compensar la alteración sustancial, duradera o definitiva de una o varias funciones físicas (deficiencia locomotora de los miembros inferiores y/o superiores) o de ciertos problemas de salud incapacitantes, y prevenir o reducir las consecuencias de la inmovilización prolongada. Facilitar la realización de los tratamientos y de las actividades de la vida diaria.

Grupo de pacientes y usuarios destinatarios

Personas con una altura igual o superior a 146 cm, con un peso igual o superior a 40 kg, y un IMC igual o superior a 17.

Contraindicaciones

- A determinar por el médico prescriptor.
- Peso y altura del paciente superiores a los fijados en las condiciones de uso.



Indicación de los efectos secundarios no deseados

Informar a la autoridad competente si considera o tiene razones para creer que el producto presenta un riesgo grave o es un producto falsificado.

2. COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO MÉDICO

Estructura, crucetas cabeza y pies, somier articulado, paneles de cabeza y pies.

Accesorios (opción):

Barra puertasuero, soportes de control remoto, tope de pared, asa de apoyo, barreras de madera, ayuda técnica SAM, extensión de somier, potencia de ángulo, kit de transporte, barreras ¾ metal, medias barreras aluminio, barrera de pie de cama, lámpara de lectura, alfombra de amortización de caída, protecciones de barrera. Los accesorios, paneles y colchones asociados incompatibles pueden implicar riesgos. Solo los accesorios y paneles distribuidos por WINNCARE France garantizan una compatibilidad con nuestros productos.

3. BENEFICIO CLÍNICO, PRESTACIONES

Beneficios clínicos previstos

Preservación del estado de salud del paciente, su movilidad, su actividad y sus traslados. Reducción de las consecuencias del síndrome de inmovilización. Protección de la salud y la seguridad de los usuarios o de otras personas.

Prestaciones del producto médico

Respecto a los pacientes:

- Preservación o mejora del estado fisiológico y/o psicológico (elevador de tronco, elevador de piernas horizontal),
- Ayuda fija para el desplazamiento o la movilización (paneles, Sistema de Ayuda a la Movilidad – opcional),
- Ayuda para la prevención de las úlceras por presión (elevador de tronco 30° y/o posiciones fowler o semi-fowler),
- Protección de la persona y/o los cuidadores (barreras si prescritas con un fin médico),
- Estabilidad del colchón (tope lateral),
- Reducción de la gravedad de las caídas de la cama (cama baja).

Respecto a los cuidadores y/o profesionales

- Ayuda para la realización de los cuidados (elevador de tronco, elevador de piernas, en horizontal),
- Acceso facilitado a la cabeza y a los pies para cuidados específicos (paneles de camas desmontables)
- Ergonomía y ayuda para los traslados (altura variable).

4. INSTRUCCIONES DE USO

4.1 Formación y cualificación del usuario

La formación de los usuarios debe ser realizada por personas formadas y cualificadas sobre el uso de la cama y accesorios, los procedimientos y productos de mantenimiento-desinfección.

4.2 Funcionamiento del producto

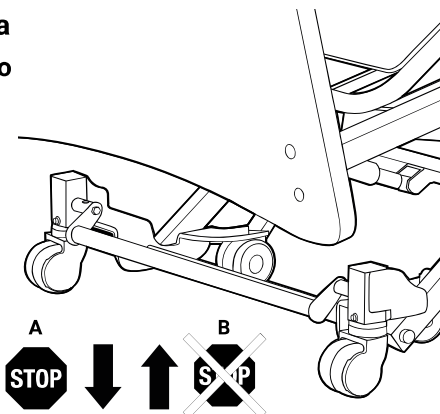
Hacer un ciclo de pruebas en vacío para familiarizarse con las funciones de la cama.

Frenado de la cama

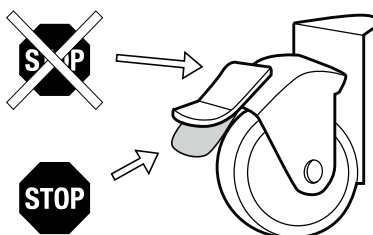
Frenado centralizado

(opción A)

- A. Frenado empujando el pedal hacia abajo.
- B. Liberar el freno levantando el pedal hacia arriba.

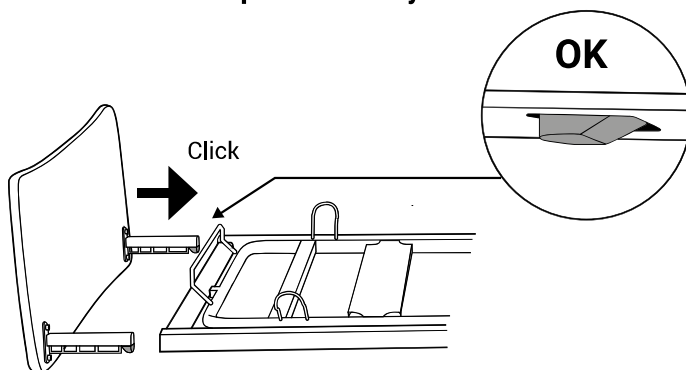


Frenado individual

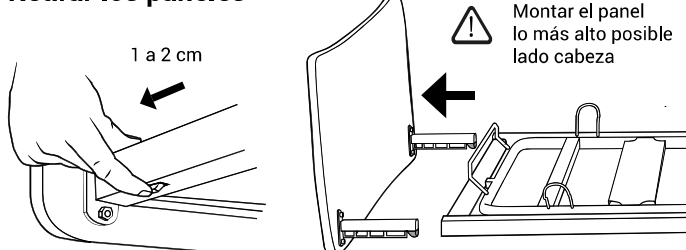


Asegurarse del bloqueo de las ruedas al intentar desplazar la cama. El incumplimiento de esta consigna puede provocar la caída del paciente o de una tercera persona que esté apoyada en la cama.

Colocación de los paneles «Easy Move»



Retirar los paneles



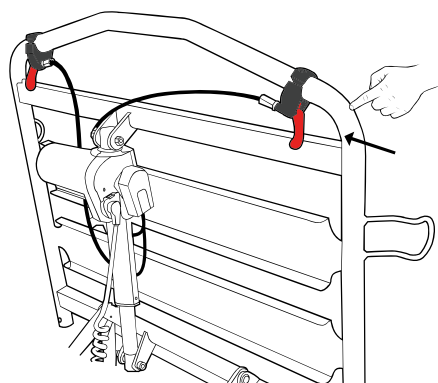
Desbloqueo de urgencia del elevador de tronco

(Reanimación Cardiopulmonar = RCP) (opción)



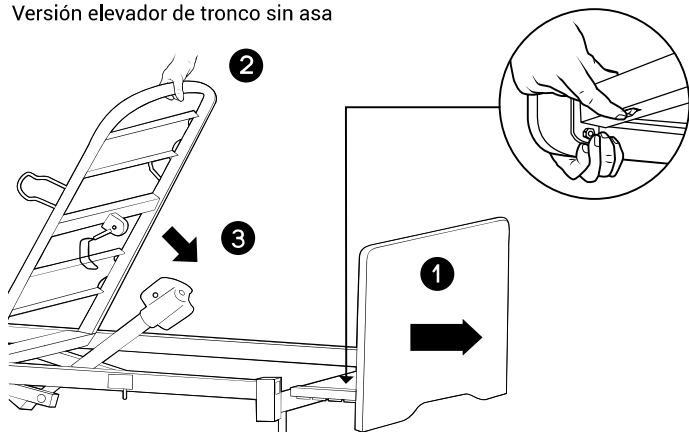
Accionar una de las dos asas de desbloqueo situadas en el elevador de tronco acompañando la bajada.

Al soltar el asa se interrumpe el movimiento del elevador de tronco.



Colocación en horizontal del elevador de tronco sin RCP en caso de interrupción de la corriente

Versión elevador de tronco sin asa



En caso de avería, interrupción de la corriente o para volver a colocar horizontalmente el elevador de tronco (recomendación: manipular entre 2 personas).

- Desmontar el panel cabeza ① presionando los sistemas («Easymove™») situados debajo de las largas secciones laterales.
- Situarse en la cabecera de la cama y sujetar el elevador de tronco ② con una mano. Empujar o levantar el elevador de tronco para compensar la presión ejercida por el paciente y con la otra mano soltar el gancho ③ del lado de la barra de empuje, el cilindro del elevador de tronco girará hacia abajo.

Elevador de piernas

Elevador de piernas con pliegue.

Barreras y Sistema de Ayuda a la Movilidad (SAM)

Véase instrucciones de uso de las barreras de camas, y Sistemas de Ayuda a la Movilidad disponibles en la web de WINNCARE (www.winncare.com).

4.3 Limpieza y desinfección

Consulte el manual técnico.

4.4 Mantenimiento

El mantenimiento anual preventivo de la cama y sus accesorios debe ser realizado al menos una vez al año por el operador o el organismo que lo ha suministrado. Solo las piezas y componentes originales distribuidos por WINNCARE France garantizan la seguridad y las prestaciones del producto. La reparación de las piezas eléctricas corre a cargo exclusivamente de nuestro proveedor. La vida útil de la cama médica (estructuras, crucetas y somier) es de 8 años, y la de los accesorios y paneles es de 5 años.

5. PRECAUCIONES DE USO

- Las cargas permitidas deben repartirse uniformemente por la superficie del somier.
- En situación de carga, no accionar simultáneamente todos los motores.
- Frenar la cama después de cada uso y al realizar los cuidados al paciente. Colocar la cama en posición baja durante el descanso del paciente para reducir la altura de caída eventual de una persona confundida o agitada.
- Al cambiar de posición la cama, asegurarse de que no haya ningún objeto/persona entre la cama y un componente de la cama.
- No sentarse en el lado del elevador de tronco o el elevador de piernas si este no se encuentra en posición horizontal.
- En caso de posición semisentada prolongada con más de 50° de inclinación del tronco, recomendamos cambiar de posición a la persona postrada cada 2 horas.
- Al manipular la cama, asegurarse de no pellizcar los cables eléctricos de los motores y del control remoto y de que no se formen nudos. Los cables no deben estar en contacto con el suelo o las ruedas.
- Utilizar solo piezas y componentes originales distribuidos por WINNCARE France que permitan garantizar la seguridad y mantener la conformidad del producto.
- El estado de los cables debe comprobarse periódicamente. Si se observa la mínima alteración o es necesaria una intervención técnica, debe contactarse con la persona encargada del mantenimiento de la cama para efectuar las reparaciones.
- Un uso anormal de la cama puede provocar riesgos de deterioro o incidentes para los usuarios (uso en el exterior o transporte del paciente en un vehículo, desplazamiento de la cama por una pendiente superior a 10°, sentarse del lado del elevador de tronco o del elevador de piernas).
- Para favorecer la autonomía de la persona, es posible adaptar un Sistema de Ayuda a la Movilidad (SAM).
- La toma de corriente debe permanecer accesible para permitir la desconexión rápida de la cama sin tirar del cable.
- La cama no debe utilizarse como camilla.
- Para permitir el desplazamiento lateral de la cama, montar la cama en posición alta. Al elevar la altura variable, se produce una parada a una altura suelo/somier de 72 cm, y una alerta sonora indica que la cama del lado cabeza ya no está frenada.

6. EFECTOS SECUNDARIOS

Caída de la persona. Síndrome de inmovilización. Empeoramiento de fractura(s) no estabilizada(s) y/o dolores derivados de la activación de las partes articuladas del somier.

Informar a su médico o enfermero(a):


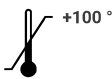
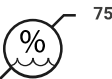





- Cualquier evento anormal tras el contacto de la piel con la superficie de los materiales que componen la cama y sus accesorios.
- Si no se pueden cumplir las medidas obligatorias para el uso del producto médico.

Todo incidente grave sobrevenido en relación con el producto deberá ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o el paciente esté establecido.

Riesgos residuales


RIESGO	CONSECUENCIA	RECOMENDACIÓN
Atrapamiento	Manos pellizcadas	Manipular el elevador de piernas y el elevador de tronco por las asas o las barreras en los lugares especificados
	Aplastamiento cuerpo u objeto	Verificar que la zona entre la cama y el suelo esté libre antes de bajar la cama en posición baja
		Verificar que la zona entre el pedal y el suelo esté libre antes de accionar el pedal de freno centralizado

7. ALMACENAMIENTO, MANIPULACIÓN, ELIMINACIÓN

Uso	Almacenamiento
 -10 °C +38 °C  +14 °F +100 °F  30% 75%  70kPa 106kPa	 -10 °C +50 °C  +14 °F +122 °F  30% 75%  70kPa 106kPa

Eliminación

Consultar al fabricante o al distribuidor del producto.


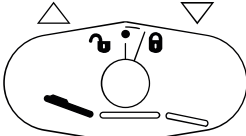

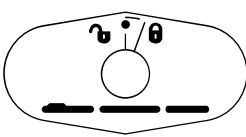
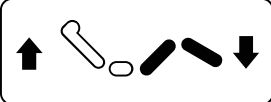
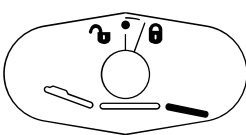
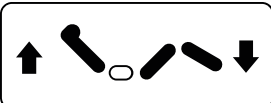
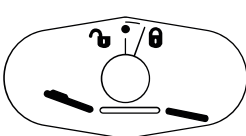

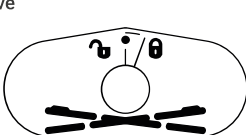
	Atención, consultar el manual técnico y/o las instrucciones de uso
	Conforme al Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios
	Recogida separada cuando está usado
	Atención, los equipos eléctricos y electrónicos deben ser objeto de una recogida selectiva de residuos
	Fecha de fabricación
	Número de serie
	Número de lote
	Rango de peso paciente
	Advertencia
	Compatible con solución de desinfección a base de cloro (5.000 ppm o 0,5 % de cloro activo)
	No se permite el lavado en seco, no se permite el uso de un quitamanchas a base de disolvente

CONTROLES REMOTOS

Sustitución del control remoto con cable 5 funciones mediante un control remoto 3 funciones sin acceso proclive, ni declive (opción U).

Control remoto retroiluminado con bloqueo magnético total

Control remoto con bloqueo mecánico selectivo

	
Elevador de tronco	
	
Altura variable del somier	
	
Elevador de piernas	
	
Posición del asiento	
	
Proclive / Declive	

WINCARE

CH	REP	Siotec AG, Sägestrasse 75, CH-3098 Köniz CHRN-AR-20001368
UY	REP	TEGRAL Ltda. Av. Millán 5044, 12900 Montevideo, Departamento de Montevideo, Uruguay
SA	REP	QETAF Medical EST. 3599 Princ Mohammed Bin. Abdulaziz ST., Saud Langawi Center, Al Andalus. Jeddah 23326 Saudi Arabia
IL	REP	כמיטק בע"מ, רחוב הבנאי 6 הוד השרון מיקוד 4531906 ישראל. لمستورد : شركة خاميتك شارع هبناي 6, هود هشارون الرمز البريدي 4531906
UK	REP	Mangar International Limited (WINNCARE group) Prestegne Industrial Estate, Prestegne, LD8 2UF, Powys United Kingdom
NZ	REP	Cubro Limited, 149 Taurikura Drive, Tauriko, Tauranga 3142 New Zealand